



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije
SPOROČILO ZA MEDIJE št. 99/21
Luxembourg, 10. junij 2021

Sodba v zadevi C-65/20
KRONE - Verlag

Članek v tiskanem časopisu, v katerem je podan napačen zdravstveni nasvet glede uporabe rastline in katerega upoštevanje je bralcu povzročilo okvaro zdravja, ni proizvod z napako v smislu prava Unije

Tak članek torej ne more vzpostaviti objektivne odgovornosti založnika ali tiskarja navedenega časopisa v skladu z Direktivo o odgovornosti za proizvode z napako

Družba KRONE – Verlag je časopisna družba s sedežem v Avstriji. Je lastnica medija in založnica regionalne izdaje časopisa *Kronen-Zeitung*. V njem je 31. decembra 2016 objavila članek o koristih uporabe naribanega hrena, ki ga je podpisal redovnik, ki kot strokovnjak na področju zdravljenih zelišč daje brezplačne nasvete v kolumni, ki jo ta časopis dnevno objavlja.

Besedilo prispevka je bilo tako:

„Omilitev revmatskih bolečin

Sveže grobo naribani hren lahko pomaga omiliti bolečine, ki spremljajo revmo. Prizadeta mesta najprej namažemo z mastnim rastlinskim oljem ali s svinjsko mastjo, nato pa nanje položimo in pritismo nariban hren. To oblogo lahko na prizadetem mestu pustimo tudi od dve do pet ur, nato pa jo odstranimo. Ta uporaba ima dobre blažilne učinke.“

Vendar je bil v članku navedeni čas od dveh do petih ur, v katerem je bilo treba uporabljati snov, napačen, saj je bil namesto izraza „minute“ uporabljen izraz „ure“. Tožeča stranka, avstrijska državljanka, je – ob zanašanju na trajanje nanosa, navedeno v članku – to snov nanela na sklep svoje noge za približno tri ure in jo odstranila šele po tem, ko je zaradi toksične kožne reakcije začutila močne bolečine.

Ker je tožeča stranka menila, da je utrpela škodo, je zoper družbo KRONE – Verlag vložila odškodninsko tožbo zaradi telesne poškodbe. Ker je bila tožba tožeče stranke na prvi in na pritožbeni stopnji zavrnjena, je ta pri Oberster Gerichtshof (vrhovno sodišče, Avstrija) vložila revizijo.

Sodišče, pri katerem je navedeno sodišče vložilo predlog za sprejetje predhodne odločbe, je **ugotovilo, da izvod tiskanega časopisa, v katerem je pri obravnavi paramedicinske teme podan napačen zdravstveni nasvet glede uporabe rastline, katerega upoštevanje je bralcu tega časopisa povzročilo okvaro zdravja, ni „proizvod z napako“ v smislu Direktive o odgovornosti za proizvode z napako.**¹

Presoja Sodišča

Sodišče je najprej poudarilo, da ima v smislu Direktive o odgovornosti za proizvode z napako² proizvod napako, kadar varnost proizvoda ni takšna, kakor jo lahko oseba upravičeno pričakuje.

¹ Člen 2 Direktive Sveta z dne 25. julija 1985 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi z odgovornostjo za proizvode z napako (85/374/ES) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 1, str. 257), kakor je bila spremenjena z Direktivo 1999/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. maja 1999 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 4, str. 147), v povezavi s členom 1 in členom 6 te direktive.

² Člen 6 Direktive.

Napaka proizvoda se ugotovi na podlagi nekaterih elementov, ki so neločljivo povezani s samim proizvodom in so med drugim povezani z njegovo predstavitvijo, uporabo in časom, ko je bil dan v promet.

Dalje, Sodišče je opozorilo, da to, da ta direktiva ne vsebuje določb glede možnosti uveljavljanja odgovornosti za proizvode z napako za škodo, nastalo zaradi storitve, pri čemer je proizvod le njen fizični nosilec, izraža voljo zakonodajalca Unije, in poudarilo, da v obravnavanem primeru napačen nasvet ni povezan s tiskanim časopisom, ki je njegov nosilec. Natančneje, ta storitev se ne nanaša niti na predstavitev niti na uporabo tega časopisa, zato navedena storitev ne sodi med elemente, ki so neločljivo povezani s tiskanim časopisom in ki sami po sebi omogočajo presojo, ali ima ta proizvod napako.

Nazadnje je Sodišče poudarilo, da sta odgovornost izvajalcev storitev in odgovornost proizvajalcev dokončanih proizvodov različna sistema odgovornosti, saj dejavnost izvajalcev storitev ni izenačena z dejavnostjo proizvajalcev, uvoznikov in dobaviteljev, ter opozorilo, da bi moral biti glede na značilnosti storitev sistem odgovornosti izvajalca predmet ločene ureditve.³

Zato po mnenju Sodišča napačen zdravstveni nasvet, ki je objavljen v tiskanem časopisu in se nanaša na uporabo druge fizične stvari, ne spada na področje uporabe Direktive o odgovornosti za proizvode z napako in ne povzroči, da ima ta časopis napako, ter ne vzpostavi – na podlagi te direktive – objektivne odgovornosti „proizvajalca“, pa naj bo to založnik ali tiskar navedenega časopisa ali celo avtor članka.

Sodišče je v zvezi s tem pojasnilo, da čeprav se objektivna odgovornost za proizvode z napako, določena s to direktivo, ne uporablja v obravnavani zadevi, se lahko uporabijo druge ureditve pogodbene ali nepogodbene odgovornosti, ki temeljijo na različnih podlagah, kot na primer na odgovornosti za skrite napake ali na krivdi.

OBVESTILO: Vprašanje za predhodno odločanje omogoča sodiščem držav članic, da glede spora, ki jim je bil predložen v odločanje, vprašajo Sodišče o razlagi prava Unije ali pa mu predlagajo, da odloči o veljavnosti akta Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Naloga nacionalnega sodišča je odločiti o zadevi v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba enako zavezuje druga nacionalna sodišča, ki imajo podoben problem.

Neuradni dokument za medije, ki Sodišča ne zavezuje.

[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletnem mestu CURIA na dan razglasitve.

Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793

³ Predlog Direktive Sveta o odgovornosti izvajalca storitev COM(90) 482 final (UL 1991, C 12, str. 8), ki ga je Komisija predstavila 9. novembra 1990.